

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## Tan Chong International Limited

### 陳唱國際有限公司

(在百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：693)

#### 全年業績

陳唱國際有限公司（「本公司」）董事會茲宣佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至2016年12月31日止年度的業績如下：

#### 綜合損益表截至2016年12月31日止財政年度

	附註	2016年 千港元	2015年 千港元
收入	3, 4	16,736,332	14,818,639
銷售成本		<u>(13,858,480)</u>	<u>(12,016,230)</u>
<b>毛利</b>		2,877,852	2,802,409
其他淨收益		288,666	138,665
分銷成本		(1,404,704)	(1,154,116)
行政支出		(1,039,903)	(975,527)
其他營業支出		<u>(32,344)</u>	<u>(36,172)</u>
<b>營業利潤</b>		689,567	775,259
融資成本		(88,604)	(82,659)
應佔聯營公司之利潤減去虧損		<u>68,197</u>	<u>76,179</u>
<b>除稅前利潤</b>	5	669,160	768,779
所得稅支出	6	<u>(335,074)</u>	<u>(319,138)</u>
<b>本年度利潤</b>		<u>334,086</u>	<u>449,641</u>
<b>可歸於：</b>			
公司股東權益		191,073	308,215
非控股權益		<u>143,013</u>	<u>141,426</u>
<b>本年度利潤</b>		<u>334,086</u>	<u>449,641</u>
<b>每股利潤</b>	8		
基本及攤薄		<u>\$0.09</u>	<u>\$0.15</u>

**綜合損益及其他全面損益表**  
**截至2016年12月31日止財政年度**

	<b>2016年</b>	<b>2015年</b>
	千港元	千港元
<b>本年度利潤</b>	334,086	449,641
<b>本年度其他全面收入 (經重新分類調整及除稅後)</b>		
<b>期後不會重新分類至損益表的事項：</b>		
重估淨應付界定福利	(14,429)	201
透過其他全面收入為公允值的投資：		
-年度公允價值變動	(81,875)	498,187
	(96,304)	498,388
<b>期後或會重新分類至損益表的事項：</b>		
財政報表的外匯折算差額：		
-香港以外附屬公司	(74,506)	(441,311)
-香港以外聯營公司	(33,268)	(59,795)
	(107,774)	(501,106)
<b>本年度其他全面收入</b>	(204,078)	(2,718)
<b>本年度全面收入總額</b>	130,008	446,923
<b>可歸於：</b>		
公司股東權益	(11,599)	314,781
非控股權益	141,607	132,142
<b>本年度全面收入總額</b>	130,008	446,923

## 綜合財務狀況表截至2016年12月31日

	附註	2016年 千港元	2015年 千港元
<b>非流動資產</b>			
投資物業		3,106,105	3,150,381
其他物業、廠房及設備		3,539,999	3,393,880
租賃土地權益		76,428	85,128
無形資產		108,315	100,093
商譽		23,375	5,498
在聯營公司的權益		752,203	728,678
其他財務資產		106,906	109,224
租購客戶及分期應收款		253,223	258,992
非流動預付款項		151,419	157,370
遞延稅項資產		36,631	39,920
		<u>8,154,604</u>	<u>8,029,164</u>
<b>流動資產</b>			
透過其他全面收入為公允值的投資		3,529,207	3,637,821
庫存		2,923,136	2,180,032
待銷售的物業		53,523	54,760
貿易應收賬項	9	1,271,548	1,311,272
租購客戶及分期應收款		138,022	122,172
其他應收賬項、按金及預付款項		526,292	464,802
應收有關聯公司賬項		620	1,465
到期日超過三個月的銀行定期存款		9,413	-
現金和現金等值物		2,891,325	3,166,150
		<u>11,343,086</u>	<u>10,938,474</u>
<b>流動負債</b>			
無抵押銀行透支		85,205	60,545
銀行貸款		3,377,341	2,157,495
貿易應付賬項	10	1,243,402	1,043,459
其他應付賬項及應計賬項		1,160,712	980,241
應付有關聯公司賬項		23,538	8,068
融資租賃之責任		37,207	29,240
無抵押中期票據		632,538	-
稅項		150,120	174,397
撥備		68,256	55,264
		<u>6,778,319</u>	<u>4,508,709</u>

綜合財務狀況表截至2016年12月31日（續）

	2016年	2015年
	千港元	千港元
<b>淨流動資產</b>	<u>4,564,767</u>	<u>6,429,765</u>
<b>減去流動負債的總資產</b>	<u>12,719,371</u>	<u>14,458,929</u>
<b>非流動負債</b>		
銀行貸款	36,234	1,047,609
無抵押中期票據	-	646,935
融資租賃之責任	152,826	112,262
界定退休福利責任之淨值	151,924	136,804
遞延稅項負債	68,968	62,879
撥備	<u>20,719</u>	<u>30,448</u>
	<u>430,671</u>	<u>2,036,937</u>
<b>淨資產</b>	<u>12,288,700</u>	<u>12,421,992</u>
<b>股本與儲備金</b>		
股本	1,006,655	1,006,655
儲備金	<u>10,521,040</u>	<u>10,731,010</u>
<b>可歸公司股東的總股本權益</b>	11,527,695	11,737,665
<b>非控股權益</b>	<u>761,005</u>	<u>684,327</u>
<b>總股本權益</b>	<u>12,288,700</u>	<u>12,421,992</u>

附註:

1. 準備基準

包含于這份初步通告，於2016年12月31日的財務資料，是從本公司於2016年12月31日的綜合財務報告抽取。

本公司截至2016年12月31日止年度的綜合報告乃包括本公司及其所有附屬公司及本集團在聯營公司的權益及根據所有適用的國際財務報告準則（“IFRSs”），香港公司條例之披露規定及香港聯合交易所有限公司證券上市規則（“上市規則”）所規定之適用披露編制的。

## 2. 會計政策修訂

國際會計準則委員會已頒佈若干於本集團會計期間首次生效的國際財務報告準則修訂。該修訂與本集團當前或以往期間的業績和財務狀況的編制或呈獻沒有產生重大影響。

本集團並無採用任何於本會計期間尚未生效之新訂準則或詮釋。

## 3. 收入

收入，亦是本集團之營業額，包括貨物銷售價值、給客戶提供的服務、租購融資收入、租金收入、管理服務費、代理佣金和手續費、擔保金償還，扣除消費稅（如適用），其詳細分析如下：

	截至12月31日止年度	
	2016年	2015年
	千港元	千港元
貨物銷售	10,531,624	9,088,115
提供的服務	5,875,039	5,459,602
租購融資收入	53,518	43,278
投資物業的總租金收入	100,456	97,715
管理服務費	1,000	1,433
代理佣金和手續費	161,257	114,023
擔保金償還	13,438	14,473
	<u>16,736,332</u>	<u>14,818,639</u>

## 4. 分項資料

本集團的業務按綫種類（產品及服務）及業務區域劃分為多個部份加以管理。按照公司內部向集團最高管理層呈報資料來做資源分配及表現評估之一貫方式，本集團確定了下列（a）須予報告分部。沒有任何經營分部形成分部報告。

### 業務綫

#### (i) 汽車分銷及經銷

本集團是日產汽車在新加坡的分銷商和Subaru汽車在新加坡、中華人民共和國廣東省、香港、台灣、泰國及其他一些東南亞國家的分銷商或經銷商。其業務為分銷各種型號由日產及Subaru製造商出口的客用車輛和日產輕型商用車輛。

#### (ii) 重型商用車及工業機械設備分銷

本集團是日產叉車在新加坡的唯一分銷商。本集團還推銷和分銷各種型號的重型商用車和工業機械。

#### (iii) 物業出租及發展

本集團擁有多家物業權益，並發展各種投資物業，以供出售和獲取租金收入。目前本集團在這業務領域的活動主要在新加坡和香港進行。

#### 4. 分項資料 (續)

##### 業務綫 (續)

###### (iv) 運輸業務

本集團主要在日本為車輛製造商開展車輛物流服務。本集團還為與日本運輸業務有關事項提供人力資源管理服務。

###### (v) 其他業務

其他業務包括投資控股，租購融資，提供維修服務及生產商用車座椅。

##### (a) 分部業績

為評估分部表現及分配資源予各分部，本集團的高級行政管理層應用下列基準監控各分部業績：

收入和支出分配於報告中的分部，是依據由這些分部所產生的收入與支出。

用於報告分部盈利之表示方式為稅息折舊及攤銷前利潤，即除利息，稅項，折舊及攤銷前盈利，利息包括銀行及其他利息收入。

截至於2016年及2015年12月31日，由本集團最高行政管理層提供的有關本集團報告分部對資源分配的意圖及分部業績的評估如下：

	集團對外客戶營業收入		稅息折舊及攤銷前利潤	
	截至12月31日		截至12月31日	
	止年度		止年度	
	2016年	2015年	2016年	2015年
	千港元	千港元	千港元	千港元
<b>業務綫</b>				
汽車分銷及經銷	9,828,886	8,525,512	382,445	627,160
重型商用車輛及工業				
設備分銷及經銷	518,889	670,331	(45,692)	(15,500)
物業出租和發展	96,594	91,588	94,119	(46,339)
運輸業務	5,470,662	5,007,128	484,638	357,811
其他業務	821,301	524,080	44,338	91,854
	<u>16,736,332</u>	<u>14,818,639</u>	<u>959,848</u>	<u>1,014,986</u>

#### 4. 分項資料 (續)

##### (a) 分部業績 (續)

	集團對外客戶營業收入	
	截至12月31日止年度	
	2016年	2015年
	千港元	千港元
<b>按區域分項</b>		
新加坡	4,593,304	3,684,841
香港	124,676	111,103
中國	1,655,870	1,620,105
泰國	1,138,104	1,165,163
日本	5,470,662	5,007,128
其他地區	3,753,716	3,230,299
	<u>16,736,332</u>	<u>14,818,639</u>

##### (b) 須予報告分部損益之對賬

	截至12月31日止年度	
	2016年	2015年
	千港元	千港元
分部稅息折舊及攤銷前利潤總數	959,848	1,014,986
折舊及攤銷	(297,227)	(269,996)
利息收入	26,946	30,269
融資成本	(88,604)	(82,659)
應佔聯營公司之利潤減去虧損	68,197	76,179
<b>綜合除稅前利潤</b>	<u>669,160</u>	<u>768,779</u>

## 5. 除稅前利潤

	截至12月31日止年度	
	2016年	2015年
	千港元	千港元
除稅前利潤，是在扣除/(計入) 以下賬項後得出的：		
銷售成本	7,265,595	7,796,204
利息支出	88,604	82,659
攤銷		
- 租賃土地權益	7,995	8,048
- 無形資產	19,523	15,143
折舊		
- 待經營租賃的資產	34,578	40,766
- 其他資產	235,131	206,039
銀行及其他利息收入	(26,946)	(30,269)
股息收入		
- 上市投資	(101,313)	(67,366)
- 非上市投資	(586)	(616)
出售物業，廠房及設備收益	(7,557)	(14,105)
出售投資物業淨收益	(45,153)	-
投資物業評估價值的淨(收益)/虧損	(19,725)	53,093

## 6. 稅項

### 所得稅支出：

	截至12月31日止年度	
	2016年	2015年
	千港元	千港元
<b>本年度稅項支出</b>		
本年度撥備	325,815	321,358
以往年度不足/(超出)撥備	895	(1,627)
	<u>326,710</u>	<u>319,731</u>
<b>遞延稅項支出</b>		
暫時性差額的首次發生及沖回	8,364	(593)
	<u>8,364</u>	<u>(593)</u>
<b>綜合損益表中的總所得稅支出</b>	<u>335,074</u>	<u>319,138</u>

所得稅經已就本年內在有關司法權區內所產生的估計應課稅利潤按適用稅率作出撥備。

## 7. 股息

應付年內公司股東的股息：

	截至12月31日止年度	
	2016年	2015年
	千港元	千港元
已付中期股息每普通股港元0.02 (2015年：每普通股港元0.025)	40,266	50,332
報告期末後提議擬派期末股息每普通股港元0.07 (2015年：每普通股港元0.08)	140,932	161,065
	<u>181,198</u>	<u>211,397</u>

## 8. 每股利潤

每股的基本利潤是按公司股東應佔利潤191,073,000港元（2015年：308,215,000港元）及在期間已發行股份之股數 2,013,309,000股（2015年：2,013,309,000股）計算。

由於2016年和2015年並無任何攤薄證券，因此該等年度之每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

## 9. 貿易應收賬項

以下是於報告期末貿易應收賬項(扣除減值虧損)根據發票日期的賬齡分析：

	截至12月31日止結算	
	2016年	2015年
	千港元	千港元
0 至 30 天	970,868	983,218
31 至 90 天	199,256	223,410
超過 90 天	101,424	104,644
	<u>1,271,548</u>	<u>1,311,272</u>

本集團准予由開單之日起的7天到6個月內為信用期限。

## 10. 貿易應付賬項

以下是於報告期末貿易應付賬項根據發票日期的賬齡分析:

	截至12月31日止結算	
	2016年	2015年
	千港元	千港元
0 至 30 天	823,501	732,319
31 至 90 天	269,195	186,102
91 至 180 天	94,343	49,226
超過 180 天	56,363	75,812
	<u>1,243,402</u>	<u>1,043,459</u>

### 期末股息

董事會建議派發已發行股份的期末股息每股港元0.07，股息總額為140,931,630港元，將於2017年6月22日派付予於2017年6月6日名列股東名冊的股東，惟須獲股東於2017年5月26日舉行的股東週年大會批准作實。

### 管理層回顧

#### 業績

本集團於本年度創下 167 億港元收入，較去年增長 12.9%。主要是新加坡和台灣的汽車分銷及零售業務的增長，加上集團於泰國和馬來西亞的 complete knocked-down（“CKD”）業務所帶動。然而 2016 年是充滿挑戰的一年。受全球不穩定因素以及日圓強勢所拖累以令銷售成本上升，以致毛利率減少。日圓兌汽車銷售和經銷商地區的貨幣平均增值了 11%。

營業利率較去年的 5.2%，下跌至 4.1%。主要受 complete built-up（“CBU”）市場銷售增長、馬來西亞及泰國 CKD 市場內區域分銷及零售網絡迅速擴展所帶來的影響，加上泰國貨運車業務重組令成本大規模上漲，從而令分銷成本大幅增加 22%。營業利潤下跌至 6.896 億港元，較 2015 年下跌 11%。股東應佔溢利為 1.911 億港元，較去年下跌 38%。

本集團的資本回報率（簡稱「ROCE」），以稅息前利潤（簡稱「EBIT」）除以股權和非流動負債總額，與去年 5.68%比較，為 5.75%。

本集團的淨資產負債率，以貸款淨額除以股權總額計算，與去年 6.0%比較，為 10.0%。貸款淨額 12.31 億港元包括貸款總額 40.46 億港元及無抵押透支總值 0.85 億港元，減去現金和現金等值物 28.91 億港元和 9 百萬港元存款。

按照集團營運的國家的監管、環境及排放標準，我們積極努力參與各種鼓勵可持續發展、保護及減少對環境的影響的計劃。

本集團認其人力資源為寶貴資產，並維持培訓、發展及留住優秀員工的承諾。截至 2016 年僱員人數為 6,131，2015 年為 6,059。

## 重大投資

截至 2016 年 12 月 31 日，本集團透過其他全面收入為公允值的投資為 35 億港元，這代表上市和非上市股本證券。在東京證券交易所上市的投資佔股本證券的絕大部分，並以長期戰略投資已積累多年。截至 2016 年 12 月 31 日，0.82 億港元的公允值虧損已確認入其他全面損益表。與 2015 年同期已審核的未實現收益比較，虧損主要歸因於以市價計值因而未實現的上市投資的股價變動。這投資未實現的公允值虧損將不獲重新分類至集團綜合損益報表內。

## 財務

2016 年的股息將維持在 1.81 億港元，期末股息為每股 7.0 港仙（中期股息為每股 2.0 港仙）。綜合淨資產按年變動從每股 6.17 港元至 6.10 港元，主要歸因於外匯匯兌差額及上市股本證券的公允值變動。

## 新加坡

日產及 Subaru 品牌在 2016 年表現強勁，銷量及收入均記錄雙位數增長。新一期的車輛登記令客用汽車市場於 2016 年持續增長。於 2017 年 1 月，本集團推出 Subaru Impreza 型號。這是集團於 Subaru Global Platform 首次推出的 Subaru 型號，並同時獲得 2016-2017 日本年度風雲車的獎項。

隨著經濟放緩以及經濟疲弱，2016 年物業市場持續不景氣，然而仍獲得輕微增長。

## 中國

集團的 Subaru 銷售額於中國市場經歷萎縮。受中國國內品牌競爭激烈以及政府收緊汽車政策的影響，集團預計 2017 年 Subaru 客用汽車的銷售額將持續受到挑戰。我們的南京座椅生產部已從 2015 年水災復甦過來，利潤及座椅產量均記錄增長。

## 泰國及馬來西亞的 CKD 市場

隨著集團於 2016 年 3 月在泰國推出 Subaru Forester CKD 型號，集團在泰國及馬來西亞的銷售額取得進一步增長，兩國市場銷量均記錄明顯增長。為支持銷售額繼續取得進一步增長以及銷售份額增長，集團繼續透過加強經銷商和零售網絡的投資以獲得更高的分銷規模和效率，投資於銷售及服務基礎建設。集團亦因此在這些地區記錄更高的銷售、營銷、分銷、行政和基礎設施的成本。

於 2016 年，集團的貨運車分銷業務下跌和業務規模萎縮。於 2016 年 5 月，隨著集團對 Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation 展開仲裁程序，集團重整架構並縮減其貨運車業務，並重新調配資源到現有及新的業務，為其他貨運車及工業機械業務的長遠發展創造更多機會。我們已削減開支及人手。於 2016 年我們在泰國貨運車的營運人數已削減了 40%。

儘管與市場上的老同業相比，集團的市場知名度並不算高，但集團對泰國及馬來西亞 CKD 領域業務持有長遠發展的態度。有見及此，集團正調動額外投資以推動 CKD 市場及 Subaru 品牌的長遠增長。集團如期與日本富士重工合資投資 11 億港元在泰國生產 Subaru 車輛。日本富士重工將擁有合資企業的 25.1% 而集團將擁有 74.9%。集團於投資總額的部分將為 8.24 億港元。集團將於 2017 年 3 月投資 4.7 億港元，而在 2018 年 1 月的餘額將為 3.54 億港元。

## 台灣及菲律賓

台灣持續增長，銷售額及貨量繼續擴展，兩者均勝於市場。台灣已發展成為集團收益的主要的市場及來源。於 2017 年第一季，集團在台灣桃園區中壢新建成的車輛分銷中心已開始運營，此舉令集團的車輛營運從進口到最終零售的縱向整合更事半功倍。

菲律賓於 2016 年記錄 12%的銷售量增長，反映其市場經已擴大以及集團於全國的推廣力度已加大。然而，台灣及菲律賓的盈利均受到日圓強勢所帶來的負面影響。

## 日本

Zero 株式會社（“Zero”），是在東京交易所第二部上市的汽車運輸及物流分部，取得年度收益為 55 億港元，佔集團綜合收入為 32%。汽車運輸業務受日本新車和二手車市場疲弱的影響；而相關的日本汽車製造商的燃油經濟性和汽車廢氣排放測試令問題進一步加劇。

## 展望未來

2017年的營商環境將持續面臨挑戰。隨著全球地緣政治的不確定性進一步加劇，以及受加息影響消費者及營商的信心，集團對2017年前景持謹慎的態度。集團將繼續集中在新發展的CKD領域以及建立在CBU目前的市場牽引力的長遠機會。2017年2月集團與富士重工建立合資企業，在泰國開始生產Subaru車輛。生產計劃從2019年上半年開始，受惠於集團規模和泰國大零件供應基地的優勢，生產的車輛預計將更具競爭力。富士重工及集團將分別擁有合資企業的25.1%和74.9%。本集團計劃與富士重工緊密合作以擴大Subaru CKD生產以分銷到東南亞地區。本集團將通過該地區的Subaru零售和經銷商網絡分銷由合資企業生產的車輛。本集團預計在營銷、基礎設施和網絡擴展方面將增加投資成本，進一步發展汽車及商用車業務，尤其CKD市場的Subaru品牌。這個新的生產中心展示我們集團對東盟市場未來的承諾和信心。如無意外，我們預計在2017年將有滿意的表現。

## **暫停辦理過戶登記手續**

為確保股東在應屆定於2017年5月26日（星期五）舉行的股東週年大會享有出席之資格及投票的權利，本公司將於2017年5月23日（星期二）起至2017年5月26日（星期五）（包括首尾兩天）暫停辦理股東登記手續。於此期間亦不會辦理股份過戶登記手續。為符合出席股東週年大會之資格，股東必須於2017年5月22日（星期一）下午四時三十分之前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號，合和中心17樓1712-1716室。

為確保股東在應屆的股東週年大會享有提議擬派之期末股息（須待股東於本公司即將舉行之股東週年大會上的批准），本公司將於2017年6月2日（星期五）至2017年6月6日（星期二）（包括首尾兩天）暫停辦理過戶登記手續，期間不會進行及登記股份的轉讓。擬獲享期末股息之人士，最遲須於2017年6月1日（星期四）下午四時三十分之前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號，合和中心17樓1712-1716室。

## **股東週年大會**

本年度之股東週年大會訂於2017年5月26日上午十一時正假座香港灣仔港灣道一號，會展廣場西南翼七樓皇朝會舉行。股東週年大會通告將於2017年4月21日或之前寄給所有股東。

## **獨立非執行董事退任**

李漢陽先生（“李先生”），公司的一名獨立非執行董事，根據公司細則將於本屆股東週年大會輪流卸下董事會職務。李先生沒有膺選連任并確認亦無有關其退任之其他事宜須知會本公司股東。

## **購買、出售或贖回本公司上市證券**

在本年內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

## **審計委員會**

審計委員會已同管理層對本集團截至2016年12月31日止之財務報告進行了審查。

## 企業管治

為了保護股東的利益與權利和集團的財務業績，陳唱國際有限公司（“公司”）的董事會（“董事會”）致力於對本公司及其附屬公司(統稱為“集團”)進行高標準的企業管治。董事會已採納《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄14的《企業治理準則》。回顧上一年，公司一直遵守《企業治理準則》所載大部分條文的規定。此外，董事會還製定了一系列自我管理與監督措施，以便集團的監管工作更加有成效。

依據本公司的公司細則，非執行董事在本公司股東週年大會上輪值退任及重選但無明確任期。

陳永順先生目前擔任公司的主席兼行政總裁。陳先生在集團上市方面功不可沒。鑒于他在汽車工業領域擁有高深的專業知識和廣泛的實踐經驗，並對集團的商業運作瞭如指掌，集團希望他能繼續擔任某些職務。由於有其他董事會成員的參與和貢獻，因此在主席的職權和授權之間可確保取得平衡，他們都是資深勝任、經驗豐富的專業人士。負責不同職能領域的執行董事和高級管理人員，可在角色上輔助主席兼行政總裁。董事會相信，這種結構有利於強化領導的連續性，使集團得以快速並有效地執行各種決策。

提名委員會目前包括一名成員。董事會目前在執行提名委員會的職務，直到找到另外適合的提名委員會成員。

承董事會命  
財務董事  
**孫樹發女士**

香港，2017年3月29日

網址：<http://www.tanchong.com>

截至此宣佈日期，董事包括陳永順先生，陳慶良先生，孫樹發女士和陳駿鴻先生。非執行董事包括王陽樂先生。獨立非執行董事包括李漢陽先生，黃金德先生，Azman Bin Badrillah先生，Prechaya Ebrahim先生和張奕機先生。